

„Itt az ideje, hogy a világ felfedezze Pakisztánt”

Interjú *öccs. Muhammad Syrus Sajjad Qazival, a Pakisztáni Iszlám Köztársaság magyarországi nagykövetével*

“This is the time for the world to discover Pakistan”

Interview with H.E. Muhammad Syrus Sajjad Qazi, Ambassador of the Islamic Republic of Pakistan to Hungary

■ Nagykövet úr, hozzászólt az itteni élethez és munkához Magyarországra érkezése óta? Tapasztalatai megfeleltek a várakozásainak?

– Igen nagy megtiszteltetés, hogy Pakisztánt képviselhetem Magyarországon. Szerencsés vagyok, mert kormányunk rám bízta ezt a megtisztelő feladatot úgy, hogy jelenleg Montenegróba is akkreditálva vagyok. Budapest csodálatos város, nagyon jó itt élni és dolgozni. Gyermekeink is velünk vannak, és élvezzük itt létünk minden pillanatát.

■ Hogyan értékeli a Pakisztán és Magyarország közötti kétoldalú kapcsolatokat? Hogyan lehet az együttműködést tovább bővíteni, és milyen területeken érzi, hogy van még kiaknázatlan lehetőség a közös munkában?

– Pakisztán kitűnő kapcsolatokat ápol Magyarországgal. Mindkét oldalon tapasztalható a nagyfokú jószándék, és az igény a kapcsolatok növelésére minden téren. A jól működő Stipendium Hungaricum program lehetővé teszi, hogy pakisztáni diákok ösztöndíjjal Magyarországon tanuljanak. Pakisztán is felajánlott ösztöndíjakat azoknak a magyar hallgatóknak, akik Pakisztánban szeretnének tanulni. Rendszeresek a politikai párbeszéd, Bus Szilveszter, a déli nyitáért felelős helyettes államtitkár ez év áprilisában, míg Magyar Levente, gazdaságdiplomáciáért felelős államtitkár tavaly tett látogatást Pakisztánban. A két fél idén írt alá gazdasági együttműködési egyezményt és számos további is tervben van. A Mol az egyik legnagyobb külföldi befektető a pakisztáni olaj- és gáziparban. Emellett országunkban van a Mol egyik legrentábilisabb külföldi vállalkozása. Az a terület, ahol még fejleszthetők a kétoldalú kapcsolatok, a kereskedelem és a befektetések köre. A kétoldalú kereskedelemnek sokkal nagyobb volumenűnek kell lennie, tekintve a más területeken kitűnően működő kapcsolatokat.

■ Melyek a pakisztáni gazdaság fő pillérei és stratégiai szektorai, és milyennek látja a következő évek gazdasági lehetőségeit?

– Pakisztán nagy ország, lakossága mintegy 200 millió. A gazdaság jól működik, és idén több mint ötszázalékos növekedést könyvelhetünk el, ami, úgy reméljük, a következő néhány évben hat százalék fölé megy majd. A világ vezető mezőgazdasági országai között tartanak minket számon, általában az első tízben vagyunk a búza-, a rizs-, a gyapot-, a cukornád-, a tej és tejtermékek, gyümölcs- és zöldségtermelés tekintetében. Jelenleg a fizikai infrastruktúra fejlesztésén dolgozunk – utak, vasutak, kikötők, városi közlekedés stb., mivel ez a növekedés előfeltétele. Az energiaügy továbbra is fontos kérdés. Hatalmas beruházásokat tettünk az elmúlt három-négy évben ezen a területen, hogy végleg megszüntessük az energiahiányt. A Kína–Pakisztán gazdasági folyosó (CPEC) az egyik legfőbb regionális kapcsolati kezdeményezés. Nagyon jól működik a szolgáltatóiparunk, különösen a telekommunikáció. Már az 5G bevezetésén gondolkodunk. A gazdasági kilátások tehát igen jónak mondhatók. A gazdaság alapjai erősek. Itt az ideje, hogy a világ felfedezze Pakisztánt. Több száz külföldi cég, köztük a Mol is, prosperáló üzletet visz Pakisztánban. Reméljük, hogy más magyar vállalatok is követik majd a Mol példáját.

■ Melyek hazája belpolitikájában jelenleg a legfontosabb kérdések és kihívások?

– A legfőbb kihívás, hogy hasznosítsuk az emberek energiáit, és fejlesszük lehetőségeiket, hogy egészséges és boldog életet élhessenek. Tovább növeljük befektetéseinket a humán erőforrások fejlesztése terén. Fiatal ország vagyunk, azaz nálunk található a világon a legnagyobb létszámú fiatal generáció. Meg kell teremtenünk számukra az oktatás lehetőségét, és képeznünk kell őket, hogy az elkövetkező években önállóan meg tudjanak élni, és ne csupán Pakisztán gazdasági növekedéséhez járuljanak hozzá. Ennek a demográfiai megoszlásnak minden előnyét ki kell használnunk. Ugyanakkor



■ Your Excellency, since You arrived in Hungary as Ambassador, did You get used to live and work here? Did the experience meet Your expectations?

– It is a tremendous honour and privilege to represent Pakistan in Hungary. I am fortunate that my Government bestowed this honour on me, with concurrent accreditation to Montenegro. Budapest is a great city to live and work in. Our children are with us and we love every second of our stay in this beautiful city.

■ How do You assess the bilateral ties between Pakistan and Hungary? How could these synergies be further enhanced and in which areas You think the potential of cooperation is not yet being exploited?

– Pakistan has excellent ties with Hungary. There is tremendous goodwill on both sides and a desire to expand relations in all spheres. There is a vibrant Stipendium Hungaricum Program in place and this year two hundred Pakistani students will avail Hungarian scholarships to study in Hungary. Pakistan has also offered scholarships to Hungarians, who wish to study in Pakistan. There is a regular political

fel kell vennünk a harcot a terrorizmus ellen. Ezen a téren jelentős eredményeket értünk el a logikus és sikeres megoldás felé vezető úton. A másik fontos kérdés egyre inkább a vízellátás, amit szintén megnyugtatóan kell megoldanunk.

■ **Mik a pakisztáni külpolitika prioritásai? Geopolitikai jelentőségét tekintve, milyen szerepet tölt be az ország nemzetközi szinten és a régióban?**

– A pakisztáni külpolitika irányadó elveit országalapítónk, Quaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah fektette le. „Külpolitikánk alapja a barátság és a jóakarát a világ nemzetei iránt. Nem támogatjuk az agresszív megnyilvánulásokat bármely ország vagy nép ellen. Hiszünk a becsület és tisztesség elvében belföldi és külföldi eljárásokkal illetően és az ENSZ Alapokmánya elveinek betartásában.” Pakisztán stra-

dialogue process and Szilveszter Bus, Deputy State Secretary for Opening to the South, visited Pakistan in April this year and last year Levente Magyar, Minister of State for Economic Diplomacy, placed a visit to my country. The two sides signed an economic cooperation agreement this year and numerous other agreements are in the pipeline. MOL is one of the biggest foreign investors in Pakistan's oil and gas sector. Pakistan is also one of the most profitable foreign operations of MOL. The area where more work is needed to improve bilateral trade and investment ties. Bilateral trade needs to be much higher given the excellent relations in other areas.

■ **Which are the main pillars and strategic sectors of the Pakistan economy and how do You see the economic prospects for the coming years?**



tégiailag igen fontos régióban helyezkedik el. Ez a Dél-Ázsiát, Közép-Ázsiát és Nyugat-Ázsiát összekötő földrajzi csomópont, és alapítónk elképzelésének megfelelően országunk szeretné a lehető legjobb kapcsolatokat fenntartani minden országgal, különösképp a szomszédos országokkal, mely kapcsolat kölcsönös tiszteleten és szuverenitási egyenlőségen alapulnak. Bárminemű nézetkülönbséget vagy vitát békésen kell rendezni. Ez különösen igaz a Kasmírral kapcsolatos vitákra, ezért az ENSZ Biztonsági Tanácsa szabad és igazságos, az ENSZ által végrehajtott népszavazást írt elő a kérdés megoldására. Pakisztán fontos tagja számos nemzetközi csoportnak, köztük az Iszlám Együttműködési Szervezetnek (OIC). Törekszünk vezető szerepet betölteni azokon a tanácskozásokon, melyek a jogrendet igyekeznek elősegíteni az államok közötti kapcsolatokban, és erősen hiszünk a többoldalú kapcsolatokban is. Komoly hangsúlyt kap a gaz-

– Pakistan is a large country with a population of around 200 million. The economy is doing well and this year we registered a growth rate of 5% plus, which we expect to rise to beyond 6% in the next few years. We are among the world's leading agricultural countries and usually rank in the top ten in production of wheat, rice, cotton, sugarcane, milk and dairy products, fruits and vegetables, etc. Right now, we are engaged in upgrading our physical infrastructure – roads, rails, ports, urban transport, etc., since this is a pre-requisite for growth. Energy remains an issue. Huge investments have been made in the last three to four years in this sector to end energy shortages for good. The China Pakistan Economic Corridor (CPEC) is a major regional connectivity initiative. We have a thriving services sector, particularly in telecoms. We are even considering introducing 5G. The economic prospects are therefore quite good. The fun-

damentals of the economy are healthy. This is the time for the world to discover Pakistan. Hundreds of foreign companies, including MOL, are doing good business in Pakistan. We hope that other Hungarian companies will follow MOL's example.

■ **What are the key issues and challenges of the domestic politics of Your country currently?**

– The key challenge is to harness the energies of our people and develop their potential so that they lead healthy and happy lives. We are increasing our investments in human resource development. We are a young country, i.e., we have one of the largest cohorts of youth in the world. We must provide this cohort with the requisite education and skill-set to be able to earn their livelihood in the coming years, contributing not only to Pakistan's economy. We must reap the full benefit of this demographic dividend. At the same time, we must see the fight against terrorism, in which we have registered signal victories, to its logical successful conclusion. Availability of water is becoming an issue and we need to address it successfully.

■ **What are the priorities of the Pakistan foreign policy? Regarding its geopolitical importance, which role Pakistan is playing at international level and in the region?**

– The guiding principles of Pakistan's foreign policy were laid down by our founding father Quaid-e-Azam Mohammad Ali Jinnah, "Our foreign policy is one of friendliness and goodwill towards all the nations of the world. We do not cherish aggressive designs against any country or nation. We believe in the principle of honesty and fair play in national and international dealings and in upholding the principles of the United Nations Charter." Pakistan is located in a strategically very important region. It is the geographical knot tying South Asia, Central Asia and West Asia together, and in accordance with our founder's vision, Pakistan desires the very best of relations with all countries, particularly its neighbours, based on mutual respect and sovereign equality. If there are any differences and disputes, these should be settled peacefully. This is particularly true of the Kashmir dispute and the UN Security Council has prescribed a free and fair UN administered plebiscite for its resolution. Pakistan is an important member of many international groupings, including the OIC. It tries to play a leading role in deliberations that promote the rule of law in

dasági, valamint a klímaváltozással foglalkozó diplomácia is.

■ **Kérem, meséljen diplomáciai pályafutásáról. Milyen célkitűzései vannak magyarországi nagyköveti megbízatása idejére vonatkozóan?**

– Abban a szerencsében volt részem, hogy megtapasztalhattam mind a kétoldalú, mind a többoldalú diplomáciát. Genf volt első külföldi állomáshelyem, ahol leginkább ENSZ emberjogi kérdésekkel foglalkoztam, azon belül is az ENSZ Emberjogi Bizottsága ügyeivel. Ezt követően Pakisztán nemzeti erőfeszítéseit koordináltam az ENSZ nőkkel szembeni diszkrimináció megszüntetésével foglalkozó bizottsága számára benyújtott jelentés elkészítésében (CEDAW). Majd Indiába kaptam megbízatást, később pedig az Egyesült Államokba. Pakisztán magyarországi nagykövete kinevezésem nagy örömömre szolgált. Legfőbb célom, hogy a két ország közötti kereskedelmi kapcsolatokat erősítsem.

■ **Tapasztalata szerint hogyan látják a magyarok Pakisztánt?**

– Mind Pakisztán, mind Magyarország oldalán bizonyos ismerethiány tapasztalható. Talán a magyarok nem is tudják, hogy orszá-

relations among states and is a strong believer in multilateralism. There is also increasing emphasis on economic diplomacy and diplomacy relating to the climate.

■ **Tell us please about Your professional-diplomatic carrier. What did You aim to achieve during Your tenure as Ambassador to Hungary?**

– I have been fortunate to have had experience of both bilateral and multilateral diplomacy. Geneva was my first foreign assignment where I dealt mainly with the UN human rights machinery, particularly the UN Commission on Human Rights. Subsequently, I coordinated the national effort to prepare Pakistan's reports to the UN Committee on the Elimination of Discrimination against Women (CEDAW). I was then posted to India and later to the USA. The assignment to Hungary as Ambassador of Pakistan was an extremely welcome development and my main goal in Hungary has been to promote trade ties between the two countries.

■ **In Your experience, how do the Hungarian people perceive Pakistan?**

– Both Pakistan and Hungary suffer from a certain lack of awareness on both sides. Peo-

gunk volt az 1956-os forradalom leghangosabb támogatója Dél-Ázsiában. Az emberek közötti kapcsolatokat kell továbbfejleszteni. Nagy lehetőségeket látok a turizmusban mindkét oldalon. Úgy látom, a magyar emberek kedvesek, barátságosak és kíváncsiak, szeretnék többet megtudni hazámról.

■ **Nagy örömeinkre szolgál, hogy kedves felesége, Shaza Syrus tagja a diplomata házastársak, azaz a Diplomatic Spouses Budapest (DSB) vezetőségének, és igen aktív szerepet tölt be a szervezetben.**

– A házastársak szerepét a diplomáciában gyakran vagy nem értik, vagy nem tekintik fontosnak. Ez sajnálatos. A házastársak fontos szerepet játszanak a diplomáciában. Kiegészítik a párjuk és a nagykövetségek által tett erőfeszítéseket, hogy elősegítsék a megfelelő és minél átfogóbb kép kialakítását országai-

ról. Sok téren „emberközelivé” teszik a diplomáciát. Budapest számos lehetőséget kínál a házastársaknak, hogy hatékonyan töltsék be ezt a szerepet. Büszke vagyok, hogy a feleségem tagja a DSB vezetőségének. Nem tudom, hány barátot szereztem Pakisztánnak, de azt biztosan állíthatom, hogy ebben a tekintetben erőfeszítéseivel ő messze megelőzött engem.

■ **Mesélne a családjáról? Mivel tölti a szabadidejét? Hogyan kapcsolódik ki, és töltődik fel?**

– Shazával három gyermekünk van, akik jelenleg velünk élnek Budapesten. Szeretjük együtt tölteni a szabadidőnket, családi kirándulásokra és autókázásra menni. Szeretünk olvasni és filmeket nézni is. Szeretünk utazni, ez a legkellemesebb és leghatékonyabb módja a feltöltődésnek.

Popper Anna



ple in Hungary may not know it, but Pakistan's voice was the loudest in South Asia in support of the Hungarian people in 1956. People to people contacts need to be enhanced. There is great potential for tourism on both sides. We have found the Hungarian people to be warm, friendly and curious to know more about Pakistan.

■ **It is a great pleasure that Your wife, Shaza Syrus, as a member of the Board of the Diplomatic Spouses Budapest is taking a very active part in the work and activities of the DSB association.**

– The role of spouses in the field of diplomacy is often either not understood, or not considered important. This is unfortunate. Spouses have a very important role in the conduct of diplomacy. They complement the efforts of their spouses and embassies in helping promote a proper and more comprehensive

image of their countries. In many ways, they “humanize” the profession of diplomacy. Budapest affords several opportunities for spouses to play their role effectively and it is a source of pride for me that my wife is a member of the Board of the Diplomatic Spouses association. I don't know how many friends I have made for Pakistan, but I know for certain that she has far exceeded my efforts in this regard.

■ **May I ask about Your family background? How do You spend Your leisure time? In which way do You recharge Your inner batteries?**

– Shaza and I have three children, currently all residing with us in Budapest. We love to spend time together as a family and going for walks and drives. We love to read and watch movies. We also like to travel, and this is a most pleasurable and effective way of recharging our batteries.